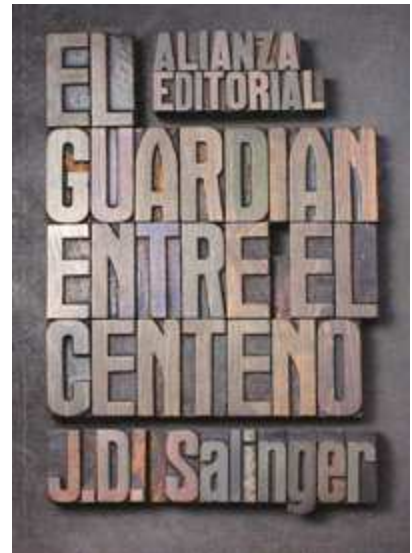


## EL GUARDIÁN ENTRE EL CENTENO (1951)

*(The Catcher in the Rye)*

De **J. D. Salinger** (1919-2010)



¡Curioso librito! Un regalo del día del padre de mi hijo más pequeño y activo, sugerido sutilmente a su madre en la inevitable lista. La verdad; casi un auto-regalo.

Y un acierto. Acababa yo de soltar la última novela de Ellery Queen -que como ya sabéis son dos escritores-, que me inspirase nuestra reciente ruta detectivesca en colaboración con Bob, cuando llegó el 19 de marzo, justo cuando se la entregué a él y me puse a escribir, como un torbellino, la Hiper-Ruta de Zuheros.

Llegó a mí como caído del cielo, con toda la fuerza y toda la belleza incontenible de un tremendo huracán. Tan bueno que me valía para el bus, y con ello me mantenía continuamente conectado con las dos mentes ingenuas y sabias de los dos relatos.

Con él he pasado algunos ratos ensimismado y expectante, cada vez más tenso, temiendo un final abrupto y desgraciado, que es lo que se espera de un personaje como nuestro protagonista: Holden Caulfield, un adolescente rebelde e inconformista.

Sinopsis:

Tras ser expulsado de su instituto por tercera vez, el joven Caulfield coge sus elegantes maletas y se marcha por Nueva York, para hacer tiempo y no tener que contarle en casa de nuevo. La novela narra ese peregrinaje de un par de días tirado en la calle, de garito en garito, bebiendo, fumando y pasando miserias, hasta que recoge a su hermana pequeña de su casa y se larga de nuevo.

Estilo:

La pequeña novela de Salinger destaca por estar escrita en primera persona por el joven Holden Caulfield, con el registro lingüístico de un muchacho de su edad, con la expresividad de su propio lenguaje, con la proliferación de las típicas coletillas y las recurrentes reiteraciones verbales. Consiguiendo con ello un efecto narrativo

muy potente, que le proporciona una gran dosis de frescura, intensidad y verosimilitud al relato.

Lo mejor de la obra no es precisamente su título, pues es lo que ha quedado de una traducción literal del inglés: *The Catcher in the Rye*. Al parecer hasta 1978 el libro se llamó en España “El cazador oculto”, pero cambió de nombre para recoger la idea que su autor esbozó en su contenido: Salinger, a través del joven Holden, imagina un campo de alto centeno donde jugasen los niños –al beisbol seguramente- al lado de un acantilado. Pues nos dice que lo que a él verdaderamente le gustaría ser es una especie de Catcher -recogedor, cazador; como el receptor del beisbol- oculto entre el centeno, para cuando los niños se fuesen a caer al precipicio, aparecer de pronto para salvarlos.

Temas:

En la obra de Salinger está el inconformismo de la adolescencia, su natural honestidad, su fuerza y su verdad, pero también su bipolaridad, su indecisión, su peligro y su desamparo. También está el tema de la noche, del alcohol, del tabaco, del sexo, de la prostitución y de los pervertidos. Y también está el tema de la realización personal, del esfuerzo, de las relaciones sociales, de las etiquetas, del papel de la familia y el de los amigos.

Pero por encima de todas estas cuestiones creo que la novela trata de LA MORAL, de la idea de la honestidad con uno mismo, de la ética personal, de actuar conforme a lo que nos dicte nuestra propia conciencia. Por ello nuestro joven siempre se distancia de las falsedades y de los “falsísimos”, para escoger el camino, socialmente peor visto y sin duda más duro, pero más consecuente, de la honestidad personal, (aunque se trate tan sólo de la honestidad de un jovencito inmaduro).

Apuntar que esta novela tuvo en su época una enorme repercusión social, que, a pesar de estar catalogado como libro prohibido en algunos círculos, siempre ha sido un libro de lectura obligada en Estados Unidos y desde hace unos años, también en España.

Y que ya ha adquirido una especie de leyenda negra, pues ha sido encontrado como obra predilecta de algunos psicópatas como el autor del intento de homicidio de Ronald Reagan en 1981 y, sobre todo, de Mark David Chapman, el asesino de John Lennon, que fue capturado por la policía con el libro en sus manos y que declaró ser en su mayor parte Holden Caulfield, su protagonista, y el resto el Diablo.

Disfrútenlo, o algo así.